



GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

CASCHETTO LED GIMA 5W - NERO

GIMA LED HEADLIGHT 5W - BLACK

LAMPE FRONTALE LED GIMA 5W - NOIR

LED STIRNLEUCHTE GIMA 5W - SCHWARZ

CASCO LED GIMA 5W - NEGRO

CAPACÊTE LED GIMA 5W - PRÊTO

ΦΩΤΙΣΜΟΣ ΚΕΦΑΛΗΣ LED GIMA 5W - ΜΑΥΡΟ

خوذة بصمام ثنائي باعثة للضوء (LED) من صناعة GIMA - 5W - لون أسود

È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.

All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.

Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.

Jeder schwere Unfall im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten medizinischen Gerät muss unbedingt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem das Gerät verwendet wird, gemeldet werden.

Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.

É necessário notificar ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-membro onde ele está sediado qualquer acidente grave verificado em relação ao dispositivo médico fornecido por nós.

Σε περίπτωση που διαπιστώσετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σε σχέση με την ιατρική συσκευή που σας παρέχουμε θα πρέπει να το αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεστε.

يجب الإبلاغ فوراً عن أي حادث خطير وقع فيما يتعلق بالجهاز الطبي الذي زودنا به إلى الجهة الصانعة والسلطة المختصة في الدولة العضو التي يقع فيها.

REF

30940



Gima S.p.A.

Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy

gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com

www.gimaitaly.com

Made in China



Grazie per aver acquistato questo prodotto. Per evitare di danneggiare lo strumento oppure di ferire se stessi o altri, leggere attentamente le precauzioni di sicurezza riportate di seguito prima di usarlo. Conservare le presenti istruzioni di sicurezza in un luogo in cui tutti coloro che utilizzano il prodotto possano leggerle.

Avvertenze e Precauzioni



Questo prodotto non deve essere utilizzato in presenza di gas infiammabili. Questo prodotto non deve essere immerso in fluidi.

Non puntare la luce direttamente negli occhi del paziente.

Assicurarsi che il cavo di alimentazione del caschetto sia bloccato dalle clip in dotazione.

Non coprire il punto luce con panni o simili.

Ai sensi della legge federale, questo apparecchio può essere venduto solo a medici o sotto prescrizione medica.

1. Destinazione d'uso e caratteristiche del prodotto

1.1 Destinazione d'uso

Il caschetto led viene utilizzato per ispezionare ed eseguire molteplici interventi di microchirurgia.

1.2 Caratteristiche

- Fonte luminosa: la nostra lampada LED senza il calore delle tradizionali lampade alogene frontali.
- Con una temperatura colore di 5.000 Kelvin, questo strumento genera una luce brillante, bianca e senza ombre permettendo al medico di vedere le caratteristiche del tessuto senza alcuna distorsione.
- Il prodotto, estremamente flessibile, consente di utilizzare una batteria al litio ricaricabile, per cui senza fonte di alimentazione diretta. È una delle lampade frontali più comode e leggere disponibili sul mercato ed è adatta a qualunque tipo di chirurgia.
- La lampada frontale può anche essere utilizzata durante la ricarica.
- È dotata di indicatore del livello di carica della batteria.
- È adatta a qualsiasi lente binoculare GIMA.
- Ha un design appositamente pensato per la diagnosi mobile.

2. Istruzioni per l'uso

Collegare il cavo di alimentazione utilizzando le clip in dotazione. Posizionare lo strumento sulla testa e regolarne la larghezza e l'altezza in modo che calzi comodamente.

Collegare la lampada frontale all'alimentatore. Accendere e regolare l'intensità della luce ruotando la manopola laterale. Allentare la vite di fissaggio per regolare la proiezione della luce verso l'alto o verso il basso, oppure per estrarre o ritrarre il faretto. Una volta terminata la regolazione, stringere nuovamente la vite di fissaggio.

È possibile regolare il raggio di illuminazione per mezzo del cursore laterale.

3. Manutenzione

3.1 Carica e sostituzione della batteria

Quando la batteria è sotto carica, i LED lampeggiano in modo sequenziale; quando è in uso rimangono accesi. Se i LED sono spenti: l'unità non è accesa, oppure la batteria è scarica. Il numero dei LED illuminati o che si accendono in modo sequenziale indica lo stato di carica della batteria al litio. Il livello della carica è visibile anche quando lo strumento non è collegato all'alimentazione.

Quattro spie accese indicano che la batteria è completamente carica.

È necessario ricaricare la batteria quando è accesa solo la spia gialla. Spegnerla la batteria e ricaricarla collegandola al trasformatore.



Attenzione: Si prega di utilizzare la batteria appropriata. La batteria non deve mai essere gettata nei rifiuti comuni. Si prega di attenersi alle disposizioni locali per lo smaltimento delle batterie.

3.2 Utilizzo e cura della batteria

La capacità della batteria al litio cambia in funzione delle condizioni di utilizzo. Per ottimizzare la capacità della batteria, utilizzarla a temperatura ambiente (10°C ~ 40°C). Non esporre la batteria a temperature estreme; se la batteria viene utilizzata a temperature basse o alte, la sua capacità si riduce.



Le batterie esauste non devono mai essere gettate nei rifiuti comuni.

3.3 Pulizia e sterilizzazione

- La superficie esterna dello strumento può essere pulita con un panno umido, le macchie persistenti possono essere rimosse con una miscela costituita al 50% da alcol e al 50% da acqua distillata.

Non strofinare la superficie con agenti corrosivi perché potrebbero danneggiarla.

- Pulizia delle lenti: per pulire la lente è possibile utilizzare la carta per la pulizia degli specchi oppure una goccia di solvente liquido (50% alcol, 50% etere) da applicarsi con molta attenzione. Se è presente della polvere sulla lente, soffiare via utilizzando una pompetta o una penna per la pulizia delle ottiche.



Attenzione: Agire con prudenza onde evitare che il solvente penetri all'interno dello strumento.

4. Specifiche tecniche

Specifiche ottiche

Punto luce a 420mm	20-80mm
Illuminazione a distanza operativa di 200mm	≥ 60000 lx
Intervallo regolazione:	
Distanza di fluttuazione	12.5mm
Intervallo Angolo	±25° Verticale
Peso lampada frontale (esclusa la fascia)	69g

Specifiche elettriche

Fonte di illuminazione	Luce estremamente brillante, 5W LED, durata 20000 ore ad accensione fissa, senza bisogno di cambiare la lampadina LED.
Batteria	Batteria al litio 7.4 V (4400 mAh)
Durata batteria	Non meno di 7 ore consecutive di durata a batteria completamente carica.
Tempo necessario per caricare la batteria	Non più di 5 ore
Intervalli adattatore di tensione	100VAC-240VAC 50Hz/60Hz
Adattatore: potenza massima in entrata	≤ 24 VA
Adattatore: potenza in uscita	12V DC 2A
Standard di sicurezza elettrica	EN60601-1, EN60601-1-2 / CLASSE II / Alimentazione elettrica interna

Requisiti ambientali

Utilizzo:	
Temperatura Ambiente	+10°C - +40°C
Umidità Relativa	30% - 75%
Pressione Atmosferica	700 hPa - 1060 hPa

Conservazione:	
Temperatura Ambiente	-40°C - +55°C
Umidità Relativa	10% - 90%
Pressione Atmosferica	500 hPa - 1060 hPa

	Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso		Seguire le istruzioni per l'uso
	Dispositivo medico conforme al regolamento (UE) 2017/745		Data di fabbricazione
	Conservare al riparo dalla luce solare		Conservare in luogo fresco ed asciutto
	Codice prodotto		Numero di lotto
	Smaltimento RAEE		Apparecchio di classe II
	Alimentazione elettrica interna		Dispositivo medico
	Parte applicata di tipo BF		



Smaltimento: Il prodotto non deve essere smaltito assieme agli altri rifiuti domestici. Gli utenti devono provvedere allo smaltimento delle apparecchiature da rottamare portandole al luogo di raccolta indicato per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA

Si applica la garanzia B2B standard Gima di 12 mesi.

Thank you for purchasing this product. To prevent damage to your product or injury to yourself or to others, read the following safety precaution in their entirety before using this equipment. Keep these safety instructions where all those who use the product will read them.

Warnings and Cautions



This product must not be used in the presence of flammable gases.

This product should not be immersed in fluids.

Do not shine the light directly into the patient's eyes.

Ensure that the headband power cord is located in the clips provided. The headlight body should not be left covered with a cloth or similar.

Federal law restricts this device to sale or order of a physician.

1. Purpose and Features of the product

1.1 Purpose

The headlight is used for examination and surgical operation in multifarious microsurgery.

1.2 Features

- Light Source: Our LED without the heat of traditional Halogen headlight. With a color temperature of 5000 Kelvin, this light supplies bright, white, shadow-free light allowing the doctor to see tissue characteristics without distortion.
- Enjoy the flexibility of operating the headlight using the rechargeable Lithium battery, can use without the direct power source. It is one of the most comfortable lightweight headlights and suitable for all kinds of surgery.
- The headlight could be used when it is charging.
- Has low-battery indicator light.
- Adapts to any Binocular Loupes of GIMA.
- Smart design, convenient for mobile diagnosis.

2. Operating Instructions

Attach the power cord by means of the clip provided. Place the instrument on your head and adjust for width and height to that it fits comfortably.

Connect the Headlight to the power adapter. Switch it on and use the headband right or left brightness control knob to select the required brightness.

Loosen the fixing screw to adjust the light head up and down and backwards or forwards. After adjustment, re-tighten the screw. The illuminated field of view can be selected by means of the slide control.

3. Maintenance

3.1 Battery charging and replacing

During charging the LEDs operate sequentially, in use they remain switched on. If the LEDs remain switched off, the unit is non-operational or the battery is switched off. The number of illuminated or sequentially-switched LEDs indicates the state of charge of the Li-ion battery. The state of charge is shown whether an instrument is connected or not.

All four LEDs illuminated indicated a fully-charged battery,

If only the yellow LED illuminated, the battery must be recharged. Switch off the battery and recharge it by means of the transformer.



Caution: Please use the appropriate battery. The battery should never be placed in municipal waste. Please check local regulations for disposal of batteries.

3.2 Battery use and care

The capacity of Lithium battery will be changed by it's using condition. For maximum battery capacity, use the battery in room temperature (10 °C ~ 40 °C). Do not expose the battery to extreme temperatures, if the battery is used in high or low temperatures, the battery capacity will be reduced.



The old batteries should never be placed in municipal waste.

3.3 Cleaning and sterilization

- The outer surface of the instrument may be cleaned with wet cloth, the remaining stains can be cleaned off with the mixture of 50% alcohol and 50% distilled water. Do not wipe with any corrosive detergent lest that the surface should be damaged.
- Cleaning the lenses: Mirror-cleaning paper or a drop of liquid solvent (50% alcohol and 50% aether) may be used to clean the lens, blow it carefully. If there is dust stained on the lens, blow them with a blowball or brush them with a dust pen.



Caution: Be careful to prevent the solvent into the instrument.

4. Technical Specification

Optical specifications

420mm illumination light spot	20-80mm
Illumination in 200mm working distance	≥ 60000 lx
Adjustable range:	
Fluctuation distance	12.5mm
Angle range Vertical	±25°
Weight: Headlight (excluding head band)	69g

Electrical specifications

Illumination Source	Extremely bright light, 5W LED, life 20000 hours continuous burn, do not need to change the LED lamp.
Battery	7.4 V (4400 mAh) Lithium battery
Battery Run-time	Not less than 7 hours continuous runtime on a fully charged battery.
Battery Charging-time	Not more than 5 hours
Rating Adapter Voltage	100VAC-240VAC 50Hz/60Hz
Maximum Adapter Input Power	≤ 24 VA
Power Adapter Output	12V DC 2A
Electrical Safety	EN60601-1, EN60601-1-2 / CLASS II / Internal electrical power source

Environment requirements

Operation:	
Environment Temperature	+10°C - +40°C
Relative Humidity	30% - 75%
Atmospheric Pressure	700 hPa - 1060 hPa
Storage:	
Environment Temperature	-40°C - +55°C
Relative Humidity	10% - 90%
Atmospheric Pressure	500 hPa - 1060 hPa

	Caution: read instructions (warnings) carefully		Follow instructions for use
	Medical Device compliant with Regulation (EU) 2017/745		Date of manufacture
	Keep away from sunlight		Keep in a cool, dry place
	Product code		Lot number
	WEEE disposal		Class II applied
	Internal electrical power source		Medical Device
	Type BF applied part		



Disposal: The product must not be disposed of along with other domestic waste. The users must dispose of this equipment by bringing it to a specific recycling point for electric and electronic equipment.

GIMA WARRANTY TERMS

The Gima 12-month standard B2B warranty applies.

Merci d'avoir acheté notre produit. Pour éviter d'endommager le produit ou tout risque d'accident, avant d'utiliser cet équipement lire les consignes de sécurité suivantes à la fin. Placer des instructions dans un endroit accessible à tous ceux qui utilisent le produit.

Instructions et Précautions



Ne pas utiliser cet équipement à la présence des gaz inflammables. Ne pas plonger cet équipement dans les fluides.

Ne pas briller la lumière directement dans l'œil du patient.

Assurez-vous que le cordon d'alimentation de la lampe frontale est bloquée par le clip fourni.

Ne pas couvrir le corps du phare avec un chiffon ou similaire.

Selon la loi fédérale, cet équipement peut être vendu exclusivement à des médecins ou sous prescription.

1. Objet et caractéristiques du produit

1.1 Objet du produit

Cette lampe frontale LED est utilisée pour inspecter et effectuer la microchirurgie.

1.2 Spécifications

- Source de lumière: LED sans la chaleur des lumières halogènes traditionnelles. Avec une température de couleur 5000 K, cette lampe frontale LED projette une lumière blanche, brillante et sans ombres, pour permettre au médecin d'inspecter les tissus sans déformation.
- Produit extrêmement flexible: grâce à sa batterie au lithium rechargeable, elle peut être utilisée sans une source d'alimentation. Elle est l'une des lampes frontales plus légères et plus confortables sur le marché et est adaptée à tout type de chirurgie.
- La lampe frontale peut être utilisée pendant la charge.
- Elle est munie d'un témoin lumineux qui indique quand la batterie est faible.
- Cette lampe frontale est compatible avec tous les modèles de Lunettes Binoculaires GIMA.
- Conception intelligente, pratique pour le diagnostic portable.

2. Mode d'emploi

Brancher le câble d'alimentation à l'aide des clips fournis. Placer l'instrument sur la tête et ajuster la largeur et la hauteur de sorte qu'il adapte confortablement.

Brancher la lampe frontale à l'adaptateur. Allumer et régler la luminosité au moyen du bouton de réglage sur le côté droit ou gauche de la bande.

Desserrer la vis de fixation pour ajuster la projection de la lumière vers le haut ou vers le bas et vers l'arrière ou vers l'avant. Après le réglage, resserrer la vis de fixation. Le faisceau d'éclairage peut être ajusté au moyen du curseur latéral.

3. Entretien

3.1 Recharger et changer la batterie

Pendant le chargement, les voyants clignotent séquentiellement, et en service, ils restent allumés. Si les voyants sont éteints, cela signifie que l'unité ne soit pas allumée, ou que la batterie soit faible. Le niveau de charge de la batterie au lithium est indiquée par le nombre de LED allumés ou que clignotent. Le niveau de charge est également visible même lorsque l'appareil est pas connecté.

Quatre voyants allumés indiquent que la batterie est complètement chargée.

Lorsque seule le voyant jaune est allumée, la batterie doit être rechargée. Éteindre la batterie et connecter l'adaptateur pour le charger.



Attention: Veuillez s'il vous plaît utiliser la batterie appropriée. La batterie ne doit jamais être placée avec les déchets municipaux. Veuillez vérifier les réglementations locales pour l'élimination des piles.

3.2 Entretien et utilisation des piles

La capacité de la batterie au lithium varie en fonction de ses conditions d'utilisation. Afin d'optimiser le rendement, utiliser la batterie à température ambiante (10°C ~ 40°C). Ne pas exposer la batterie à des températures extrêmes: températures trop élevées ou trop basses réduisent la capacité de la batterie.



Les piles usagées ne doivent jamais être placées avec les déchets municipaux.

3.3 Nettoyage et stérilisation

- La surface extérieure du produit peut être nettoyé avec un chiffon humide. Les taches restantes peuvent être nettoyées avec un mélange d'alcool à 50% et 50% d'eau distillée. Ne pas utiliser de détergents agressifs pour éviter d'endommager la surface du produit.

- Nettoyage de la lentille: un papier optique peut être utilisé pour nettoyer la lentille ou une goutte de solvant liquide (50% d'alcool, 50% d'éther) à appliquer très soigneusement. S'il y a de la poussière sur la lentille, souffler à l'aide d'un soufflet ou d'un stylo de nettoyage optique.



Attention: Agir avec prudence afin d'éviter que le solvant pénètre à l'intérieur de l'instrument..

4. Fiche technique

Spécifications optiques

Portée: 420mm	20-80mm
éclairage à une distance de fonctionnement de 200 mm	≥ 60000 lux Plage de réglage:
Distance de fluctuation	12.5mm
Angle d'inclinaison ajustable	±25° Vertical
Poids: lampe frontale (hors bandeau)	69g

Spécifications électriques

Source lumineuse	Lumière très brillante, 5W LED, durée de vie en continu de 20000 heure pas besoin de changer la lampe LED.
Batterie	Batterie au Lithium 7.4 V (4400 mAh)
Durée d'utilisation de la batterie	Au minimum, 7 heures en continu sur une batterie complètement chargée.
Temps de charge de la batterie	Pas plus de 5 heures
Tension d'adaptateur	100VCA-240VCA 50Hz/60Hz
Adaptateur: Puissance d'entrée maximale	≤ 24 VA
Adaptateur: Puissance de sortie	12V DC 2A
Normes de sécurité électrique	EN60601-1, EN60601-1-2 / CLASSE II / Alimentation électrique interne

Exigences environnementales

Utilisation:	
Température Ambiante	+10°C - +40°C
Humidité Relative	30% - 75%
Pression Atmosphérique	700 hPa - 1060 hPa
Préservation:	
Température Ambiante	-40°C - +55°C
Humidité Relative	10% - 90%
Pression Atmosphérique	500 hPa - 1060 hPa

	Attention: lisez attentivement les instructions (avertissements)		Suivez les instructions d'utilisation
	Dispositif médical conforme au règlement (UE) 2017/745		Date de fabrication
	À conserver à l'abri de la lumière du soleil		À conserver dans un endroit frais et sec
	Code produit		Numéro de lot
	Disposition DEEE		Appareil de classe II
	Alimentation interne		Dispositif médical
	Appareil de type BF		



Élimination des déchets d'EEE: Ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Les utilisateurs doivent remettre leurs appareils usagés à un point de collecte approprié pour le traitement, la valorisation, le recyclage des déchets d'EEE.

CONDITIONS DE GARANTIE GIMA

La garantie appliquée est la B2B standard Gima de 12 mois.

Vielen Dank, dass Sie dieses Produkt erworben haben. Um zu vermeiden, dass Sie oder andere Personen sich verletzen oder dass das Produkt beschädigt wird, lesen Sie vor Einschalten des Geräts sorgfältig die Sicherheitsmaßnahmen in allen Punkten. Bewahren Sie die Sicherheitsanleitungen an einem für alle Produktnutzer zugänglichem Ort auf.

Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen



Dieses Produkt darf nicht mit brennbarem Gas verwendet werden. Weiter darf dieses Produkt nicht in Flüssigkeiten eingetaucht werden.

Das Licht nicht direkt in das Auge des Patienten halten.

Sich vergewissern, dass das Netzkabel der Stirnlampe mit dem beigelegten Clip befestigt ist.

Die Lichtquelle nicht mit Tüchern oder ähnlichen abdecken.

Nach Bundesgesetz, darf dieses Gerät nur an Ärzte oder durch ärztliche Verschreibung verkauft werden..

1. Gebrauchszweck und Produkteigenschaften

1.1 Gebrauchszweck

Die LED-Stirnleuchte wird zur Diagnostik und vielfältigen mikrochirurgischen Eingriffen benutzt.

1.2 Merkmale

- Lichtquelle: Unsere LED-Leuchte führt nicht zu der bei üblichen Halogen-Stirnleuchten auftretenden Wärmebildung. Bei einer Farbtemperatur von 5000 Kelvin kann der Arzt die Gewebeeigenschaften unter hellem, weißem, schattenfreiem Licht unverzerrt beurteilen.
- Nutzen Sie die Flexibilität durch Einsatz der Stirnleuchte mit der wiederaufladbaren Lithium- batterie, was Ihnen die Benutzung ohne direkten Stromanschluss ermöglicht. Sie ist eine der bequemsten Stirnleuchten mit geringem Gewicht auf dem Markt und für alle Arten von chirurgischen Eingriffen geeignet.
- Die Stirnleuchte kann benutzt werden, während sie aufgeladen wird.
- Eine Anzeigeleuchte weist auf schwache Akkuladung hin.
- Sie passt sich an jede Binokularlupe von GIMA an
- Ihr angenehmes Design ist für die mobile Diagnose geeignet.

2. Gebrauchsanweisung

Das Netzkabel mit dem beigelegten Clip verbinden. Die Stirnleuchte auf den Kopf setzen und Breite und Höhe so einstellen, dass es eine bequeme Passform hat.

Die Stirnleuchte an das Netzteil anschließen. Das Licht anschalten und die Lichtstärke mit dem seitlichen Knopf regulieren. Durch lockern der Befestigungsschraube, die Lichtprojektion nach Oben oder nach Unten einstellen, oder um den Scheinwerfer heraus- od. einzuziehen. Nach der Einstellung, die Befestigungsschraube wieder festziehen.

Der Leuchtstrahl kann mit dem seitlichen Regler eingestellt werden.

3. Wartung

3.1 Batterie aufladen und austauschen

Wenn die Batterie geladen wird, blinken die LED. LED sind ausgeschaltet: das Gerät ist ausgeschaltet oder die Batterien sind entladen. Die leuchtende LED-Anzahl oder das sequenzielle Aufleuchten zeigt an, wie weit die Lithiumbatterie aufgeladen ist. Der Batteriestand ist auch erkennbar, wenn das Gerät nicht an die Stromversorgung angeschlossen ist. Wenn alle vier Lampen leuchten, ist die Batterie vollkommen entleert.

Die Batterie muss aufgeladen werden, wenn nur die gelbe Lampe leuchtet. Die Batterie ausschalten und aufladen, indem man sie an das Netzteil anschließt.



Achtung: es wird empfohlen, die entsprechende Batterie zu benutzen. Die Batterie darf niemals in den normalen Abfall geworfen werden. Um eine korrekte Entsorgung der Batterie, nach vorliegenden gültigen Vorschriften, wird gebeten.

3.2 Verwendung und Handhabung des Akkus

Die Kapazität des Lithiumakkus ändert sich gemäß der Nutzungsbedingungen. Für maximale Akkukapazität sollte der Akku bei Raumtemperatur (10°C - 40°C) eingesetzt werden. Setzen Sie den Akku keinen extremen Temperaturen aus. Wird der Akku bei hohen oder tiefen Temperaturen benutzt, reduziert sich die Akkukapazität.



Die leeren Batterien dürfen niemals in den allgemeinen Abfall geworfen werden.

5.3 Reinigung und Sterilisierung

- Die Außenfläche des Instruments kann mit einem feuchtem Tuch gereinigt werden, die zurückbleibenden Flecken können mit einer Mischung aus 50 % Alkohol und 50 % destilliertem Wasser gereinigt werden.
Wischen Sie sie nicht mit scharfem Reinigungsmittel ab, damit die oberfläche nicht angegriffen wird.

- Linsenreinigung: zum Reinigen der Linsen kann man ein weiches Papierwischtuch verwenden oder einen kleinen Tropfen flüssiges Lösungsmittel (50% Alkohol, 50% Äther); mit großer Vorsicht vorgehen.
Wenn ein wenig Staub auf der Linse sein sollte, diesen mit einer kleinen Luftpumpe oder Luftpumpenstift für Kamerateilinsen entfernen.



Achtung: Mit großer Vorsicht vorgehen, damit kein Lösungsmittel in das Gerät gelangt.

4. Technische Eigenschaften

Optische Eigenschaften

Lichtpunkt bei 420mm 20-80mm

Beleuchtung bei einem Arbeitsabstand von 200mm $\geq 60000 \text{ lx}$

Einstellintervall:

Schwankungsabstand 12.5mm

Winkel $\pm 25^\circ$ Vertikal

Lampengewicht vorn (ohne Stirnband) 69g

Elektrische Eigenschaften

Lichtquelle

max. Lichtstärke, 5W LED, Dauer 20000 Std. bei ständigem Gebrauch, ohne die LED Lampe auszutauschen.

Batterie

Lithiumbatterie 7.4 V (4400 mAh)

Batterie Runtime

nicht weniger als 7 Std. durchgehend runtime Batterie komplett aufgeladen.

Batterieladezeit

nicht mehr als 5 Stunden

Spannungswandler

100VAC-240VAC 50Hz/60Hz

Wandler: max. Eingangsleistung

$\leq 24 \text{ VA}$

Wandler: Ausgangsleistung

12V DC 2A

Elektrische Sicherheitsstandard

EN60601-1, EN60601-1-2 / CLASSE II / innere

Netzversorgung

Umweltbedingungen

Gebrauch:

Raumtemperatur

$+10^\circ\text{C} - +40^\circ\text{C}$

relav. Luftfeuchtigkeit

30% - 75%

Luftdruck

700 hPa - 1060 hPa

Lagerung

Raumtemperatur

$-40^\circ\text{C} - +55^\circ\text{C}$

relav. Luftfeuchtigkeit

10% - 90%

Luftdruck

500 hPa - 1060 hPa

	Achtung: Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen		Folgen Sie den Anweisungen
	Medizinprodukt im Sinne der Verordnung (EU) 2017/745		Herstellungsdatum
	Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern		An einem kühlen und trockenen Ort lagern
	Erzeugniscode		Chargennummer
	Beseitigung WEEE		Gerät der Klasse II
	lesen interne Stromversorgung		Medizinprodukt
	Gerätetyp BF		



Entsorgung: Das Produkt darf nicht mit dem anderen Hausmüll entsorgt werden. Der Benutzer muss sich um die Entsorgung der zu vernichtenden Geräte kümmern, indem er sie zu einem gekennzeichneten Recyclinghof von elektrischen und elektronischen Geräten bringt.

GIMA-GARANTIEBEDINGUNGEN

Es wird die Standardgarantie B2B für 12 Monate von Gima geboten.

Gracias por comprar este producto. Para evitar daños al producto o accidentes, antes de usar este equipo, lea las siguientes precauciones de seguridad hasta el final. Guarde estas instrucciones en un lugar accesible a todos los que utilizan el producto.

Advertencias y Precauciones



Este producto no debe ser utilizado en presencia de gases inflamables. Este producto no debe ser sumergido en líquidos.

No dirija la luz directamente hacia los ojos del paciente.

Asegúrese de que el cable de alimentación del casco esté bloqueado por los clips suministrados. No cubra el punto luz con paños u objetos similares.

De acuerdo con la ley federal, este aparato solo puede ser vendido a médicos o bajo prescripción médica.

1. Uso previsto y características del producto

1.1 Uso previsto

El casco led se utiliza para inspeccionar y realizar múltiples intervenciones de microcirugía

1.2 Características

- Fuente luminosa: LED sin el calor de los focos halógenos tradicionales. Con una temperatura de color de 6000 Kelvin, este casco LED proyecta una luz brillante, blanca y sin sombras, a fin de permitir al médico una inspección nítida de los tejidos.
- Producto extremadamente flexible: gracias a la batería de litio recargable, se puede utilizar sin una fuente de alimentación directa. Es una de las lámparas frontales más cómodas y ligeras disponibles en el mercado y es adecuada para cualquier tipo de cirugía.
- El casco se puede utilizar mientras se está cargando.
- Está equipad con un piloto que indica cuando la batería está descargada.
- Compatible con todos los modelos de Gafas Binoculares GIMA.
- Diseño inteligente, adecuado para el diagnóstico móvil.

2. Instrucciones de uso

Conecte el cable de alimentación utilizando los clips suministrados. Coloque el instrumento en la cabeza y ajuste la anchura y la altura de modo que pueda llevarlo cómodamente.

Conecte la lámpara frontal al alimentador. Encienda y regule la intensidad de la luz girando el pomo lateral.

Afloje el tornillo de fijación para regular la proyección de la luz hacia arriba y hacia abajo, o para extraer o retraer el foco. Una vez terminado el ajuste, apriete otra vez el tornillo de fijación. Es posible ajustar el rayo de iluminación por medio del cursor lateral.

3. Mantenimiento

3.1 Carga y sustitución de la batería

Cuando la batería se está cargando, los LEDs parpadean de forma secuencial; cuando se está usando permanecen encendidos. Si los LEDs están apagados: la unidad no está encendida, o la batería está descargada. El número de los LEDs iluminados o que se encienden de modo secuencial indica el estado de carga de la batería de litio. El nivel de la carga es visible incluso cuando el instrumento no está conectado al alimentación.

Cuatro pilotos encendidos indican que la batería está completamente cargada.

Es necesario recargar la batería cuando está encendido solo el piloto amarillo. Apague la batería y cárguela conectándola al transformador.



Atención: Por favor, utilice la batería apropiada. La batería no se debe echar nunca en la basura común. Por favor, siga las disposiciones locales para la eliminación de las baterías

3.2 Uso y mantenimiento de la batería

La capacidad de la batería de litio varía dependiendo de las condiciones en las que se utiliza. Para obtener el máximo rendimiento, utilice la batería a temperatura ambiente (10°C ~ 40°C). No someta la batería a temperaturas extremas: temperaturas demasiado altas o demasiado bajas, reducen la capacidad de la batería.



Las baterías agotadas no se deben echar nunca en la basura común.

3.3 Limpieza y esterilización

- La superficie externa del producto se puede limpiar con un paño húmedo. Quite las manchas persistentes con una mezcla al 50% de alcohol y agua destilada. No utilice detergentes corrosivos a fin de evitar dañar la superficie del producto.

- Limpieza de las lentes: para limpiar la lente es posible utilizar el papel para la limpieza de los espejos o una gota de disolvente líquido (50% alcohol, 50% éter) a aplicar con mucha atención. Si hay polvo en la lente, hay que eliminarla con un soplador o una pluma para la limpieza de las ópticas.



Atención: Actúe con prudencia para evitar que el disolvente penetre dentro del instrumento.

4. Especificaciones

Especificaciones ópticas

Punto luz a 420mm	20-80mm
Iluminación a una distancia operativa de 200mm	≥ 60000 lx
Intervalo regulación:	
Distancia de fluctuación	12.5mm
Intervalo Ángulo	±25° Vertical
Peso lámpara frontal (excluida la banda)	69g

Especificaciones eléctricas

Fuente de iluminación	Intensidad máxima de la luz, 5W LED, duración 20000 horas de encendido fijo, sin necesidad de cambiar la lámpara LED.
Batería	Batería de litio 7.4 V (4400 mAh)
Runtime batería	No menos de 7 horas consecutivas de runtime por batería completamente cargada.
Tiempo necesario para cargar la batería	No más de 5 horas
Intervalos adaptador de tensión	100VAC-240VAC 50Hz/60Hz
Adaptador: potencia máxima en entrada	≤ 24 VA
Adaptador: potencia en salida	12V DC 2A
Estándar de seguridad eléctrica	EN60601-1, EN60601-1-2 / CLASE II / Alimentación eléctrica interior

Requisitos ambientales

Uso:	
Temperatura Ambiente	+10°C - +40°C
Humedad Relativa	30% - 75%
Presión Atmosférica	700 hPa - 1060 hPa
Conservación:	
Temperatura Ambiente	-40°C - +55°C
Humedad Relativa	10% - 90%
Presión Atmosférica	500 hPa - 1060 hPa

	Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente		Siga las instrucciones de uso
	Producto sanitario conforme con el reglamento (UE) 2017/745		Fecha de fabricación
	Conservar al amparo de la luz solar		Conservar en un lugar fresco y seco
	Código producto		Número de lote
	Disposición WEEE		Aparato de clase II
	Alimentación eléctrica interior		Producto sanitario
	Aparato de tipo BF		



Eliminación: El producto no ha de ser eliminado junto a otros residuos domésticos. Los usuarios tienen que ocuparse de la eliminación de los aparatos por desguazar llevándolos al lugar de recogida indicado por el reciclaje de los equipos eléctricos y electrónicos.

CONDICIONES DE GARANTÍA GIMA

Se aplica la garantía B2B estándar de Gima de 12 meses.

Obrigado por ter adquirido este produto. Para evitar danos ao produto ou acidentes, antes de usar este equipamento l  as seguintes precau  es de segurança até o fim. Guardar estas instru  es num lugar acess vel   todas as pessoas que usam o produto.

Advert ncias e Precau  es



Este produto não deve ser usado em presença de gases inflamáveis. Este produto não deve ser imerso em líquidos.

Não apontar a luz diretamente nos olhos do paciente.

Verificar que o fio de alimentação do capac ete esteja bloqueado com as presilhas fornecidas.

Não cobrir aluz com panos ou coisas semelhantes.

Conforme a lei federal, este aparelho pode ser vendido s  a médicos ou com prescrição médica.

1. Destino de uso e características do produto

1.1 Destino de uso

O capac ete led é usado para inspecionar e fazer várias operações de micro-cirurgia.

1.2 Características

- Fonte luminosa: LED sem o calor dos tradicionais faroletes halógenos. Com uma temperatura de c r de 6000 Kelvin, este capac ete LED projeta uma luz brilhante, branca e sem sombras, para permitir ao médico uma inspeção nítida dos tecidos.
- Produto extremamente flexível: graças à pilha de lítio recarregável, pode ser usado sem uma fonte de alimentação direta. É uma das lâmpadas frontais mais confortáveis e leves disponíveis no mercado e   adequada para qualquer tipo de cirurgia.
- O capac ete pode ser usado enquanto está sendo recarregado.
- Poss o um indicador luminoso que assinala quando a pilha está descarregada.
- Compatível com todos os módulos de  culos Binoculares GIMA.
- Design inteligente, adequado para diagnoses móveis.

2. Instruções de uso

Ligar o fio de alimentação usando as presilhas fornecidas. Posicionar o instrumento sobre a cabeça e regular a largura e a altura de forma de fique seguro e confortável.

Ligar a lâmpada frontal ao alimentador. Ligar e regular a intensidade da luz virando o punho lateral.

Soltar os parafusos de bloqueamento para regular a projeção da luz para cima ou para baixo, ou para extrair ou retrain o faroete. Depois de ter feito a regulação, apertar novamente os parafusos de fixação.

O raio de iluminação pode ser regulado através do cursor lateral.

3. Manutenção

3.1 Carregamento e troca da pilha

Quando a pilha está sendo carregada os LED piscam de forma sequencial; quando o aparelho está sendo usado, os LED ficam iluminados fixos. Se os LED estão desligados: a unidade está desligada, ou então a pilha está descarregada. O número dos LED iluminados ou que se iluminam um por vez indicam o estado de carga da pilha de lítio. O nível de carga   visível t mb m quando o instrumento não está ligado na alimentação.

Quando há quatro indicadores iluminados quer dizer que a pilha está completamente carregada.

  necessário recarregar a pilha quando fica ligada somente a luz amarela. Desligar a pilha   recarreg la ligando-a ao transformador.



Atenção: Recomenda-se de usar a pilha adequada. A pilha não deve nunca ser jogada junto com os lixos comuns. Recomenda-se de respeitar as disposições locais para a eliminação das pilhas.

3.2 Uso e manutenção da pilha

A duração da pilha de lítio varia dependendo das condições de uso. Para obter o máximo rendimento, usar a pilha na temperatura ambiental (entre 10 C e 40 C). Não expor a pilha a temperaturas extremas: temperaturas demasiado altas ou baixas reduzem a duração da pilha.



As pilhas exauridas nunca devem ser jogadas nos lixos comuns.

3.3 Limpeza e esterilização

- A superfície externa do produto pode ser limpada com um pano húmido. Remover as manchas persistentes com uma mistura de 50% de álcool e água destilada. Não usar detergentes corroidores para evitar danos na superfície do produto.

- Limpeza das lentes: para limpar a lente pode ser usado papel para limpeza de espelhos ou uma gota de solvente líquido (50% álcool, 50% éter) a ser aplicada com muita atenção. Se houver poeira sobre a lente, soprá-la fora usando uma bombinha ou um pincel para limpar a lente.

 **Atenção:** Agir com cautela para evitar que o solvente penetre dentro do aparelho.

4. Especificações técnicas

Especificações ópticas
ponto luz a 420mm 20-80mm
iluminação a uma distância operativa de 200mm ≥ 60000 lx
Intervalo regulação:
Distância de flutuação 12.5mm
Intervalo Ângulo ±25° Vertical
Peso lâmpada frontal (excluindo a faixa) 69g

Especificações elétricas
Fonte de iluminação Máxima intensidade da luz, 5W LED, duração 20000 horas
Sempre ligado, sem necessidade de trocar a lâmpada LED.
Pilha de lítio 7.4 V (4400 mAh)
Duração de pilha Não menos de 7 hore consecutivas de duração com a pilha completamente carregada.
Não mais de 5 horas
Tempo necessário para carregar a pilha 100VAC-240VAC 50Hz/60Hz
Intervalos adaptador de tensão ≤ 24 VA
Adaptador: potência máxima em entrada 12V DC 2A
Adaptador: potência em saída EN60601-1,EN60601-1-2 / CLASSE II /
Padrão de segurança elétrica Alimentação elétrica interna

Requisitos ambientais
Uso:
Temperatura Ambiental +10°C - +40°C
Humidade Relativa 30% - 75%
Pressão Atmosférica 700 hPa - 1060 hPa

Estocagem:
Temperatura Ambiental -40°C - +55°C
Humidade Relativa 10% - 90%
Pressão Atmosférica 500 hPa - 1060 hPa

	Cuidado: leia as instruções (aviso) cuidadosamente		Siga as instruções de uso
	Dispositivo médico em conformidade com a regulamento (UE) 2017/745		Data de fabrico
	Guardar ao abrigo da luz solar		Armazenar em local fresco e seco
	Código produto		Número de lote
	Disposição REEE		Aparelho de classe II
	Alimentação elétrica interna		Dispositivo médico
	Aparelho de tipo BF		

 **Eliminação:** O produto não deve ser eliminado junto com outros detritos domésticos. Os utilizadores devem levar os aparelhos a serem eliminados junto dos pontos de recolha indicados para a re-ciclagem dos aparelhos elétricos e eletrónicos.

CONDIÇÕES DE GARANTIA GIMA
Aplica-se a garantia B2B padrão GIMA de 12 meses.

Σας ευχαριστούμε για την αγορά αυτού του προϊόντος. Για να μην προκληθεί ζημιά στο όργανο ή να τραυματιστείτε ή να τραυματίσετε άλλους, διαβάστε προσεκτικά τις προφυλάξεις ασφαλείας που περιγράφονται πιο κάτω πριν το χρησιμοποιήσετε. Διατηρείστε αυτές τις οδηγίες ασφαλείας σε σημείο όπου όλοι όσοι χρησιμοποιούν το προϊόν να μπορούν να τις διαβάσουν.

Προειδοποιήσεις και προφυλάξεις



Αυτό το προϊόν δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται με παρουσία εύφλεκτων αερίων. Αυτό το προϊόν δεν θα πρέπει να βυθίζεται σε υγρά.

Μην κατευθύνετε το φως κατευθείαν στα μάτια του ασθενούς.

Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας του φωτισμού κεφαλής σταθεροποιείται με τα παρεχόμενα κλιπ.

Μην καλύπτετε το σημείο φωτισμού με πανιά ή κάτι παρόμοιο.

Σύμφωνα με τον ομοσπονδιακό νόμο, αυτή η συσκευή μπορεί να πωληθεί μόνο σε γιατρούς ή με συνταγή γιατρού.

1. Προβλεπόμενη χρήση και χαρακτηριστικά του προϊόντος

1.1 Προβλεπόμενη χρήση

Ο φωτισμός κεφαλής led χρησιμοποιείται για επιθεωρήσεις και στην εκτέλεση διάφορων μικροχειρουργικών επεμβάσεων.

1.2 Χαρακτηριστικά

- Πηγή φωτός: η λυχνία μας LED χωρίς τη θερμότητα των παραδοσιακών μετωπικών λαμπτήρων αλογόνου. Με θερμοκρασία χρώματος 6.000 Kelvin, το όργανο αυτό δημιουργεί ένα φωτεινό, λευκό φως χωρίς σκίες, επιτρέποντας στον γιατρό να δει τα χαρακτηριστικά του ιστού χωρίς καμία παραμόρφωση.
- Το προϊόν είναι εξαιρετικά ευέλικτο, επιτρέποντας τη χρήση μιας επαναφορτιζόμενης μπαταρίας λιθίου, οπότε δεν υπάρχει άμεση πηγή τροφοδοσίας. Είναι μια από τις πιο άνετες και ελαφριές μετωπικές λάμπες που διατίθενται στην αγορά και είναι κατάλληλη για κάθε τύπο χειρουργικής επέμβασης.
- Η μετωπική λάμπα μπορεί να χρησιμοποιηθεί και κατά τη διάρκεια της φόρτισης.
- Διαθέτει δείκτη του επιπέδου φόρτισης της μπαταρίας.
- Είναι κατάλληλη για κάθε διοφθαλμικό φακό GIMA.
- Διαθέτει σχεδιασμό ειδικά εστιασμένο για την διάγνωση εν κινήσει.

2. Οδηγίες χρήσης

Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας χρησιμοποιώντας τα κλιπ που παρέχονται. Τοποθετήστε το όργανο στο κεφάλι σας και ρυθμίστε το πλάτος και το ύψος του, έτσι ώστε να ταιριάζει άνετα.

Συνδέστε την μετωπική λάμπα στο τροφοδοτικό. Ανάψτε και ρυθμίστε την ένταση του φωτός, περιστρέφοντας τον πλευρικό διακόπτη.

Χαλαρώστε τη βίδα στερέωσης για να ρυθμίσετε την προβολή του φωτός προς τα πάνω ή προς τα κάτω, ή να βγάλετε ή να αποσύρετε τον προβολέα. Αφού ολοκληρωθεί η ρύθμιση, σφίξτε ξανά τη βίδα στερέωσης.

Μπορείτε να ρυθμίσετε τη δέσμη φωτισμού μέσω του πλευρικού συρόμενου διακόπτη.

3. Συντήρηση

3.1 Φόρτιση και αλλαγή της μπαταρίας

Όταν η μπαταρία φορτίζει, τα LED αναβοσβήνουν διαδοχικά· όταν είναι σε χρήση παραμένουν αναμμένα.

Αν τα LED είναι σβηστά: η μονάδα δεν είναι ενεργοποιημένη, ή η μπαταρία είναι άδεια. Ο αριθμός των LED που ανάβουν ή που ανάβουν διαδοχικά δείχνει την κατάσταση του φόρτισης της μπαταρίας λιθίου.

Η στάθμη φόρτισης φαίνεται επίσης όταν το όργανο δεν είναι συνδεδεμένο στην τροφοδοσία.

Τέσσερις αναμμένες λυχνίες υποδεικνύουν ότι η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.

Χρειάζεται να επαναφορτίσετε τη μπαταρία όταν ανάβει μόνο η κίτρινη ένδειξη. Απενεργοποιήστε την μπαταρία και επαναφορτίστε την συνδέοντας την στον μετασχηματιστή.



Προειδοποίηση: Χρησιμοποιήστε την κατάλληλη μπαταρία. Η μπαταρία δεν πρέπει ποτέ να απορρίπτεται στα κοινά απόβλητα. Τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς για τη διάθεση των μπαταριών

3.2 Χρήση και φροντίδα της μπαταρίας

Η χωρητικότητα της μπαταρίας λιθίου αλλάζει ανάλογα με τις συνθήκες χρήσης. Για βελτιστοποίηση της χωρητικότητας της μπαταρίας, χρησιμοποιείτε την σε θερμοκρασία περιβάλλοντος (10 °C ~ 40 °C). Μην εκθέτετε την μπαταρία σε ακραίες θερμοκρασίες· αν η μπαταρία χρησιμοποιείται σε χαμηλές ή υψηλές θερμοκρασίες, η χωρητικότητα της μειώνεται.



Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες δεν πρέπει ποτέ να πεταχτούν στα κοινά απορρίμματα.

3.3 Καθαρισμός και αποστείρωση

- Η εξωτερική επιφάνεια του οργάνου μπορεί να καθαριστεί με ένα υγρό πανί, οι επίμονοι λεκέδες μπορούν να αφαιρεθούν με ένα μείγμα που αποτελείται από 50% αλκοόλ και από 50% αποσταγμένο νερό. Μην τρίβετε την επιφάνεια με διαβρωτικούς παράγοντες γιατί μπορεί να φθαρεί.
- Καθαρισμός των φακών: για να καθαρίσετε τον φακό, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε χαρτί καθαρισμού γυαλιών ή μια σταγόνα υγρού διαλύτη (50% αλκοόλη, 50% αιθέρας) που εφαρμόζεται πολύ προσεκτικά. Εάν υπάρχει σκόνη στον φακό, φυσήξτε την με έναν φυσητήρα ή ένα στυλό για τον καθαρισμό των οπτικών.



Προσοχή: Να ενεργείτε προσεκτικά για να αποφύγετε την διείσδυση του διαλύτη στο εσωτερικό του οργάνου.

4. Τεχνικές προδιαγραφές

Οπτικές προδιαγραφές

Σημείο φωτισμού στα 420mm	20-80mm
Φωτισμός στην απόσταση λειτουργίας των 200mm	> 60000 lx
Εύρος ρύθμισης:	
Απόσταση διακύμανσης	12.5mm
Εύρος γωνίας	±25° Κατακόρυφα
Βάρος μετωπιαίας λάμπας (χωρίς ιμάντα)	69 g

Ηλεκτρικές προδιαγραφές

Πηγή φωτισμού	Εξαιρετικά έντονο φως, 5W LED, διάρκεια 20000 ώρες σε σταθερή ισχύ, δεν χρειάζεται να αλλάξετε τη λάμπα LED.
Μπαταρία	Μπαταρία λιθίου 7,4 V (4400 mAh)
Διάρκεια μπαταρίας	Όχι κάτω από 7 ώρες συνεχόμενης διάρκειας της μπαταρίας με πλήρη φόρτιση.
Χρόνος που απαιτείται για τη φόρτιση της μπαταρίας	Όχι πάνω από 5 ώρες
διαστήματα προσαρμογέα τάσης	100VAC-240VAC 50Hz/60Hz
Προσαρμογέας: μέγιστη ισχύς εισόδου	≤ 24 VA
Προσαρμογέας: ισχύς εξόδου	12V DC 2A
Πρότυπα ηλεκτρικής ασφάλειας	EN60601-1, EN60601-1-2 / CLASSE II / Εσωτερική ηλεκτρική τροφοδοσία

Περιβαλλοντικές απαιτήσεις

Χρήση:	
Θερμοκρασία περιβάλλοντος	+10°C - +40°C
Σχετική υγρασία	30% - 75%
Ατμοσφαιρική πίεση	700 hPa - 1060 hPa
Αποθήκευση:	
Θερμοκρασία περιβάλλοντος	-40°C - +55°C
Σχετική υγρασία	10% - 90%
Ατμοσφαιρική πίεση	500 hPa - 1060 hPa

	Προσοχή: διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες (ενστάσεις)		Ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης
	Ιατρική συσκευή σύμφωνα με την ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2017/745		Ημερομηνία παραγωγής
	Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία		Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον
	Κωδικός προϊόντος		Αριθμός παρτίδας
	Διάθεση WEEE		Ισχύει η κατηγορία II
	Εσωτερική παροχή ρεύματος		Ιατροτεχνολογικό προϊόν
	Συσκευή τύπου BF		



ΧΩΝΕΥΣΗ: Το προϊόν δεν πρέπει να πεταχτεί μαζί με άλλα απορρίμματα του σπιτιού. Οι χρήστες πρέπει να φροντίσουν για την χώνευση των συσκευών μεταφέροντάς τες σε ειδικούς τόπους διαχωρισμού για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών.

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ GIMA

Ισχύει η τυπική εγγύηση B2B της Gima διάρκειας 12 μηνών.

شكرا على شرائكم لهذا المنتج. لتجنب تسبب الضرر للجهاز أو تسبب الجروح لأنفسكم أو للآخرين. قراءة الاحتياطات الأمنية الموجودة فيما يلي بانتباه قبل المبادرة باستعمال الجهاز. الاحتفاظ بهذه الإرشادات الأمنية في مكان يسمح لجميع الأشخاص المستخدمين للجهاز بقراءته.

تحذيرات واحتياطات



ممنوع استعمال هذا المنتج بوجود غازات قابلة للاشتعال. ممنوع تغطيس هذا المنتج في السوائل.
عدم توجيه الضوء بشكل مباشر إلى عيون المريض.
التأكد من أن سلك تموين الخوذة محكم بواسطة المشابك المزودة. عدم تغطية نقطة الضوء بالأقمشة أو بما أشبهها.
بموجب أوامر القانون الفيدرالي، هذا الجهاز من الممكن أن يباع فقط للأطباء أو فقط بموجب وصف طبي.

1. مجال الاستعمال وميزات الجهاز

1.1. مجال الاستعمال

خوذة الصمام الثنائي الباعث للضوء (led) يتم استعمالها للفحص ولإنجاز العمليات المتعددة في مجال الجراحة الدقيقة.

1.2. الميزات

- مصدر ضوئي: مصباحنا العامل بصمام ثنائي باعث للضوء LED دون حرارة المصابيح الهالوجينية الاعتيادية الأمامية. مع درجة حرارة لون ذات Kelvin 5.000, هذا الجهاز يولد ضوء لامع، أبيض وبدون ظلال مما يسمح للطبيب برؤية ميزات النسيج دون أي تشويه.
- المنتج مرن ومتعدد الأداء للغاية. يسمح باستخدام بطارية الليثيوم قابلة للشحن من جديد، لذلك فهو يعمل بدون مصدر تمويني مباشر. هو واحد من المصابيح الأمامية المريحة الأكثر والخفيفة المتوفرة في السوق وهو ملائم لأي نوع من العمليات الجراحية.
- المصباح الأمامي من الممكن أن يستخدم أيضا خلال عملية الشحن.
- مزود بمشير لمستوى شحنة البطارية.
- ملائم لأي نوع عدسة مجهر GIMA.
- يتميز بتصميم مدروس خصيصا للتشخيص المتنقل.

2. إرشادات للاستعمال

وصل سلك التموين باستخدام المشابك المزودة. وضع الجهاز على الرأس وضبط العرض والارتفاع حتى يلبس الرأس بالشكل المريح. وصل المصباح الأمامي بعنصر التموين. تشغيل وضبط شدة الضوء بتدوير المفتاح الجانبي.
إرخاء براغي التثبيت للتمكن من ضبط توجيه الضوء تجاه الأعلى أو تجاه الأسفل، أو لإخراج أو إدخال الضوء الكشاف. بعد الانتهاء من عملية الضبط، القيام بشد براغي التثبيت من جديد.
من الممكن ضبط شعاع الإنارة من خلال المؤشر الجانبي.

3. الصيانة

3.1. شحن وتبديل البطارية

عند انخفاض شحنة البطارية، الأضواء LED تنذب بشكل متتال؛ خلال الاستخدام تبقى مضبنة. في حالة أن الأضواء LED كانت منطفئة؛ الوحدة غير فعالة، أو البطارية ضعيفة الشحنة. عدد الأضواء LED المضبنة أو التي تضئي بشكل متتال يشير إلى وضع ومستوى شحنة بطارية الليثيوم. مستوى الشحن قابل للرؤية أيضا عندما يكون الجهاز غير موصول بعنصر التموين.
أربع إشارات ضوئية مضبنة تشير إلى أن البطارية مشحونة بالشكل الكامل.
من الضروري شحن البطارية من جديد عندما تكون مضبنة فقط الإشارة الضوئية الصفراء. إطفاء البطارية وإعادة شحنها بوصلها بالمحول.



الانتباه: يرجى استعمال البطارية الملائمة. ممنوع منعاً باتاً قذف البطارية في النفايات العامة. يرجى التصرف بموجب الأوامر القانونية المحلية الجارية لما يتعلق بعملية التصرف النهائي بالبطاريات.

3.2. استعمال وصيانة البطارية

قدرة البطارية بالليثيوم تتغير بموجب ظروف الاستعمال. لتحسين قدرة البطارية وفعاليتها، الاستعمال بدرجة حرارة بينية (10 س ~ 40 س). عدم تعريض البطارية لدرجات حرارة قاسية؛ فيما إذا تم استعمال البطارية بدرجات حرارة منخفضة أو عالية، فقدرتها تقل.

ممنوع قذف البطاريات المستعملة في النفايات العامة



3.3. التنظيف والتعقيم

- السطح الخارجي للجهاز من الممكن تنظيفه باستعمال قطعة قماش رطبة. البقاع العاصية من الممكن إزالتها باستعمال خليط مكوّن بنسبة 50% من الكحول و 50% من الماء المقطر. عدم دحك السطح بمواد مسببة للتآكل لأن ذلك قد يسبب الضرر لسطح الجهاز.
- تنظيف العدسات: لتنظيف العدسة من الممكن إستعمال الورق الخاص في تنظيف المرايا أو نقطة من محلول سائل (50% كحول، 50% أثير) يتم تطبيقها بانتباه حاد. في حالة وجود الغبار على العدسة، النفخ عليها باستعمال مضخة أو باستعمال قلم خاص في تنظيف العدسات.



الانتباه: العمل بحذر لهدف تجنّب تسرّب المحلول المذيب إلى داخل الجهاز.

4. الميزات التقنية

المواصفات البصرية

نقطة الضوء 420 ملم	20 – 80 ملم
إنارة بمسافة عمل 200 ملم	$\leq 60000 \text{ lx}$
فاصل الضبط :	
بعد التقلب	12.5 ملم
فاصل الزاوية	$\pm 25^\circ$ عمودي
وزن المصباح الأمامي (بدون الحزام)	69 غم

المواصفات الكهربائية

مصدر الانارة	ضوء باهر جدا, 5W LED, مدة 20000 ساعة بإستعمال ثابت,
البطارية	دون ضرورة لتغيير المصباح LED
مدة حياة البطارية	بطارية بالليثيوم 7.4 فولط (4400 mAh)
الزمن الضروري لشحن البطارية	لا تقل عن 7 ساعات متتالية إذا كانت البطارية كاملة الشحنة
فواصل محوّل الجهد	لا يزيد عن 5 ساعات
المحوّل: القدرة القصوى بالدخول	240VAC - 100VAC 50 هيرتز/ 60 هيرتز
المحوّل: القدرة بالخروج	$\geq 24\text{VA}$
أنظمة الأمن الكهربائي	2A 12V DC
	EN60601-1, EN60601-2 / فئة II / تموين كهربائي داخلي

المتطلبات البيئية

الاستعمال:	
درجة حرارة لبيئية	10+ س - 40 س
الرطوبة المتعلقة	75% - 30%
الضغط الجوي	hPa 1060 – hPa 700
التخزين:	
درجة حرارة البيئة:	40 س - 55 س
الرطوبة المتعلقة	90% - 10%
الضغط الجوي	hPa 1060 – hPa 500

اتبع التعليمات للاستخدام		الحذر: قراءة التعليمات (التحذيرات) بعناية	
تاريخ التصنيع		جهاز طبي يتوافق مع التوجيه 2017/745 (UE)	
يحفظ في مكان بارد وجاف		يحفظ بعيدا عن أشعة الشمس	
رقم الدفعة		كود المنتج	
II تطبيق الفئة		WEEE التخلص	
جهاز طبي		تموين كهربائي داخلي	
		BF جهاز من النوع	

التصريف

ممنوع تصريف المنتج هذا بالوحدة إلى النفايات المنزلية الأخرى. من واجب المستهلكين القيام بتصريف الأجهزة المراد التخلص منها بإحضارها إلى مراكز التجميع المشار إليها والخاصة في تجميع الأجهزة الكهربائية والإلكترونية واستغلالها من جديد.

شروط ضمان جيما GIMA

يُطبق ضمان B2B القياسي جيما GIMA لمدة 12 شهر.

